

1 Magyar	en-US = English	német = Deutsch	franca = français	czes = český	čeština = Slovenská
2 HU	ENG	DE	FR	CZ	SK
3 Használata és kezelési eljárások (használati tanácsok) Biztonsági előirányokat nem ütemeztő alapján szerepel tel. és helyzetű szimbólum a lámpatesten. Öntörzze meg ezt az írást. A termékkel, a termékkölcsönzővel és a használattal kapcsolóan feltüntetett ábrákat azonosítja be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.	Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörpern! Den Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsabschnitte berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité, montez et mettez en opération la lampe en fonction des instructions. Gardez ces instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions doivent être identifiées et les échelles d'avertissement doivent être observées.	Návod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zapojení svítidla podle příloženého návodu. Tento návod pevně uschovejte. Dodejte všechny předpisy a upozornění, které jsou značeny jak výrobku, tak i v jeho sestavách uvedeném na výrobku, na tabulce s údaji o výrobku a v návodech používání.	Návod na používanie a obsluhu osvetľovacieho telesa. V záujme Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si storistovo uschovajte. Identifikujte všechny predpisy a upozornenia, ktoré sú značené ako výrobok, tak i v jeho sestavach uvedených na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie.
16 A termék csak beltéri használatra alkalmas.	The product is only suitable for inside usage.	Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.	Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure	Výrobek je vhodný pro používání len v interiéru.	Výrobok je určený na používanie len v interiéri.
29 Hordozható lámpatest.	Portable light fitting.	Tragbarer Lichtkörper.	Montage lampe portable	Přemisťovatelná lampa	Prenosné osvetľovacie teleso.
5 A lámpatest a hálózati vezeték végein található lapos flex dugóval	The light fitting can be connected to the network by the flat FLEXO plug that can be found at the end of the electric wire.	Der Leuchtkörper ist mit dem flachen Flexostecker am Ende der Netzteitung ans Netz anzuschließen.	Le montage lampe peut être connecté au réseau par la fiche plate se trouvant au bout de l'électricité.	Osvetľovacie teleso sa pripája na elektrickú sieť plachou flex žádrovkou, nachádzajúcou sa na konci sietoveho kabla.	Y: Ak sa končia sietového kabla s týmto konektorm, je potrebné ho vymeniť za sietový kabloschroub.
14 Y: Ha a külön haljékony kábel megsérült, kizárdáz a gyártó, vagy egy hasonlónak kidobott szakembert csereíhet ki!	Y: If the outer flexible cable is damaged, only the producer or a similarly qualified electrician may exchange it.	Y: wenn das äußere flexible Kabel verletzt ist, dann darf es nur von dem Hersteller oder einem anderen fachkundigen Fachmann getauscht werden.	Y: Si le câble souple extérieur est endommagé, il ne peut être changé que par le producteur ou par un électricien qualifié.	Y: Pokud vypadne průniky kabel se poškodí, tak to může vyhnout pouze výrobce, když nahradí sítový vedením.	Y: Ak sa končia sietového kabla s týmto konektorm, je potrebné ho vymeniť za sietový kabloschroub.
62 A termékhez csak az adatlapban és a foglalatok környékén feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fénycsőt használható.	Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product.	Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben.	Pour ce produit, vous pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de puissance maximum indiquées dans le tableau des données et autour des douilles.	Y: výrobku používejte svetelný zdroj podle typu a s výkonom, uvedeným na tabuľke s údajmi a v okolí zástrčky.	Y: výrobku používať svetelný zdroj podľa typu a s výkonom, uvedeným na tabuľke s údajmi a v okolí zástrčky.
19 A meglévőtől tárgyi való legkisebb táv (m) (méterben)	Symbol of the shortest distance (in meters) (m) between illuminated objects	Zeichen des kleinsten Abstandes von b (m) en Gegenständen (in Metern)	Signe de la distance minimale des objets ill. (m) (mètres)	Oznámení nejménší vzdálenosti od osvetleny (m) (metrov)	Symbol najmenšej vzdialenosť od osvetleny (m) (metrov)
18 A meglévőtől tárgyi távolsága az izzóval nem lehet kevesebb, mint a foglalatok könyvében leírtadat.	The distance between the bulb and the lighted object cannot be less than the data indicated in the vicinity of the housings.	Die Entfernung des beleuchteten Gegenstandes von der Glühlampe darf nicht kleiner sein, als die an den Fassungen aufgeführt Angabe.	La distance entre l'objet illuminé et l'ampoule ne doit pas être plus courte que la valeur indiquée autour de la douille.	Vzdialenosť osvetleného predmetu od žiarovky nemôže byť menšia než je to uvedeno na obhlížke žiarovky.	Vzdialenosť osvetleného predmetu od žiarovky nesmie byť menšia než uvádzá údaj vyznačený na okraj obhlížky.
Az izzók cseréje esetén először feszültségtengelyes a lámpatestet (húzza ki a hálózati csatlakozó dugót), és várja meg, hogy az izzó kitölön. Az izzó cseréjét 40 másodpercig végez. A halogénezőknek néhány időt kell, hogy melegedjenek, mielőtt a szenzor végzeti. A halogénhüvelyk mindenkorban nem hagyhatók ki a lámpához, mivel a beléhevőszínhöz használjuk puha ruhát, vagy papírszálkentőt.	In case of the replacing of the bulbs first release the lamp fitting from tension (pull out the mains plug), and wait until the bulb is cool. Replace the bulbs as shown in the attached figure. Do not touch with your hands the halogen bulbs, use a soft cloth or a tissue to hold and put them in place.	Bei dem Austausch der Glühlampen muss die Lampenfassung zuerst entspannt (ziehen Sie die Netzsteckdose ab) und dann muss sie gewartet werden, bis die Glühlampe erkaltet. Das Auswechseln der Glühlampen kann 40 Sekunden dauern, da die begehrten Abbildung durchgeführt werden. A Halogenlampen dürfen nicht von der Hand berührt werden, bei ihrer Griff und Einsatz muss man weiches Tissu oder Papierstreifen verwenden.	Si l'on faut changer les ampoules, mettre la lampe hors tension premièrement (tirer le bouchon de câble d'alimentation de la prise) et attendre jusqu'à ce que l'ampoule soit refroidie. Changer les ampoules avec une serviette ou une autre chose qui ne brûle pas. Ne touchez pas les ampoules halogènes à la main, utilisez plutôt un chiffon doux ou un mouchoir en papier si vous voulez les toucher et placer dans la lampe.	Při výmene žárovky například lampu odpojte od napájnice (vylábkou žádrovku zo siete) a počkejte, kým žárovka vychladne. Výmene žárovky provádějte podle příslušného obrázku. Nitky nedotýkejte halogen žárovky holou rukou, k jejich přípravě použijte výlučně měkký hadr, nebo papírový kapensk.	V pripade výmeny žárovky například lampu odpojte od napájnice (vylábkou žádrovku zo siete) a počkejte, kým žárovka vychladne. Výmene žárovky provádějte podle příslušného obrázku. Nitky nedotýkejte halogen žárovky holou rukou, k jejich přípravě použijte výlučně měkký hadr, nebo papírový kapensk.
90 Hulladék hasznosítás	Waste disposal	Entsorgung	Elimination	Využití odpadu	Recyklácia odpadu
174 A személyi gyűjtés szimbólusa azt jelzi, hogy a terméket általában nem kell gyűjteni, csak kiegészítő használatból egyik nem helyhezhető és azonos gyűjtőrendszerben. A használt termék veszteséges anyagokat, káverkezést és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezetítik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztetik az ember egészségét és életét. Települési hulladéknek nem általában használható.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. It may contain substances which pollute the environment and sometimes that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.	Das Symbol für die getrennte Abfallentsorgung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfall gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gengisse und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben der Personen. Es kann nicht unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.	Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbíráno odděleně, t.j. nemůže být vracován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Používané výrobky mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou ohrozit životní prostředí a následně ohrozit lidské zdraví a život. Neže je likvidovat jako netříděný komunální odpad.	Symbol pro separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byt zberany oddelenie, t.j. nemôže byt vracovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Používané výrobky môžu obsahovať nebezpečné látky, smesi a složky, ktoré môžu ohrozeni životny prostrediu a následne ohrozeni lidskej zdravie a život. Nemôže byt likvidovať ako netriedený komunálny odpad.
91 Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé	Do not dispose of lamp in household waste.	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Haushmüll.	Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.	Nevyhajzujte lampu mezi smeti domácnosti	Nezhadzohne lampu medzi domáci odpad
92 Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.	Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.	Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.	Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.	Informuje se u místní instituce hospodaření s odpadky, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu	Informuje sa o miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia
22 A gyűjtés a szakszerűen bekötéssel és használattal addódó esetleges károkért, balesetekről nem vállal felelősséget.	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles établies.	Výrobca neodpovídá za úrazy a škody vznikající z neodborného zapojenia a používania výrobku.	Výrobca neberie na seba zodpovednosť za príjazd škod, grázy vyplývajúce z neodborného prevedeného zapojenia a neodborné používania.
23 Az üzemei helyezéssel, működéssel kapcsolatban felmerülő problémái esetén forduljon szakemberhez.	Should you have any problems with putting into operation or operation, contact a qualified electrician.	Sollten Sie bezüglich der Inbetriebsetzung sowie Funktion Probleme haben, wenden Sie sich an Fachleute.	Si vous avez des problèmes avec la mise en opération ou à l'opération, il est proposé de contacter un électricien qualifié.	Pokud máte problém se zapojením a s používáním výrobku, tak se obrátte na obecnika.	Pri výpadku problémov vznikajúcich v súvislosti so zapojením a prevedzováním sa obráťte na občenku.
24 A lámpatest tisztálásához ne használjon tisztító- vagy szüröszert és kerülje el, hogy folyadék jussjon az elektromos alkatrészekre.	Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquids with electrical parts.	Zur Reinigung des Lichtkörpers verwenden Sie keine Reinigungs-, oder Schleifmittel und vermeiden Sie, dass die elektrischen Ersatzteile mit Wasser in Kontakt kommen.	Ne pas utiliser des détergents ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques.	Při čistení lampy nepoužívejte žádné čisticí nebo jiné chemické přípravky a vyhnout se kontaktu s elektrostatickými jednotkami.	K čisteniu osvetľovacieho telesa nepoužívajte žiadne čisticí nebo jiné chemické přípravky a vyhnout sa kontaktu s elektrickémi jednotkami.
26 Termékenk minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598).	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598).	Nos produits sont toujours conformes aux régles européennes valides (EN 60598).	Náš výrobok odpovídá patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598).	Náš výrobok v každom prípade zodpovedá príslušným európskym predpisom (EN 60598).
557 Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Györ, Kortefa u. 5. Származási hely: Kína	Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Györ, Kortefa u. 5. Place of Origin: China	Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Györ, Kortefa u. 5. Herkunftsrt: China	Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Györ, Kortefa u. 5. Lieu d'origine : Chine	Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Györ, Kortefa u. 5. Mesto pôvodu: Čína	Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Györ, Kortefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína

język = polski	ukrain = українська	român = Română	srpsk = srpski	horvát = hrvatski	českoven = Slovensko
UA	RO	SR	HR	SI	
Instrukcja obsługi i uzytkowania lampy. W celu właściwego bezpieczeństwa lampy należy montować i używać zgodnie z instrukcją obsługi. Przed użyciem i zadowarzeniem instrukcji obsługi. Na produkcje można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.	Kierowniczo do eksploatacji sylwetniku Zeszytu Wasz Bezpieczny montaż ta bąk a eksploatację sylwetnika prowadźte na osoby danego kierownictwa. Zdebić dane kierownictwo. Nieobójco otokoty maliomki na produkcyj, na tabliczce danych ta przewidzieni w kierownictwie. Zawieraćte użawni na zapobiegnie nadpalom.	Indicacii co pívate la folosirea si manipularea corpului de iluminat Pentru siguranța Dumneavoastră și rugăm să montați și să punget în foileană corpul de iluminat potrivit indicatiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în instrucțiile de utilizare, va rugări să înțelegi conținutul de inscripții de avvertizare.	Upustvo za upotrebu i ručovanje. Radi Vaše bezbednosti, montažu i ručovanju izvršite na osnovu uputstva. Upustvo sačuvati. Identifikujte slike, kriptograme, koje se nalaze na tablici, na deklaraciji izdelka i u navodilu za uporabu, upozoravajuće napisne obavezno užeti u obzir.	Upustvo za upotrebu i ručovanje rasvjetljivim tijelom. Radi Vaše sigurnosti, montažu i koristeњu rasvjetljivog tijela vršite na danovu uputstvu. Upustvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpisne obavezno užeti u obzir.	Navedeno za uporabu in upravljanje s svetliko! V interesu vaše varnosti po navodilu montiranje in slavne svetilko v obrat. Ohranite lo navodilo. Identificirajte slike navedene na izdelku, na deklaraciji izdelka in na navodilu za uporabo. upozoreje svarilne napise.
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.	Przychodnia przedtana tłaiki dla eksploatacji w pimieszczeniach.	Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.	Proizvod je namjenjen samo za unutrašnju upotrebu.	Proizvod je namjenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru.	Izdelek je primeren le za notranjo uporabo
Lampa orznošna.	Mobilne sylwetniki.	Coro de luminat mobil.	Mobilna lampa.	Prijenosno rasvjetlivo tijelo.	Prenosa svetilka
Lampa może być podłączona do sieci za pomocą plastikowej wtyczki flexo złączającej się na końcu przedwoju sieciowego.	Sylwetnik podłączalosty się do mierki za dopomocu plastikovo štampesa.	Corpul de iluminat poate fi racordat la reteaia de curent prin sticheru plaf atat la capitolu cablului de alimentare cu terminali.	Lampa je moguće priključiti na napon pomoću "flexo" priključka, koji se nalazi na kraju kabla.	Rasvjetlivo tijelo priključjuje na napon moguće je pomoći ploskevni flexo vtičkom, ki se nahaja na koncu omrežnega voda	Svetilka se lahko priključuje na omrežje s ploskevni flexo vtičkom, ki se nahaja na koncu omrežnega voda
Y: Jeżeli zewnętrzny, gęsty kabel zostanie uszkodzony jego wymiana może dokonywać się jedynie przez producenta lub wykwalifikowanego specjalistę.	Y: Jako żeewnętrzny, gęsty kabel zostanie uszkodzony jego wymiana może dokonywać się jedynie przez producenta lub wykwalifikowanego specjalistę.	Y: Dalsza naprawa uszkodzonego kabla zewnętrznie, jest możliwa jedynie po dokonaniu naprawy przez producenta lub specjalistę, który posiada uprawnienia do naprawy kabla.	Y: Ako je spoljni gęsty kabel oštecen, njegova zamjena može se izvesti samo proizvođačem ili licenčnim servisnim centrom.	Y: Ako je vanjski savitljivi kabel oštecen, može ga zamjeniti samo proizvođač, ili lice osoba koja ima odgovarajuću stručnu spremu.	Y: Ce se poskušuje zunanjki gęsti kabel, sme ga zamjeniti izključno proizvojačem ali podnebiti izbranjeni strokovnjak.
Do produktu mogą być używane tylko żarówki taka typu i takiej maksymalnej wydajności jaką opisana jest na tablicy danych i w okolicach oprawy!	Dla produkcji zaoszczędzajte tłaiki taki dixerera saaty, tip jich wskazano w tablicy!	La producție pot fi folosite doar becuri ale căror tip, respectiv putere maxima, este trecuta în tabelul de date și în datele specificate în jurul duliei.	Za provod pot se upotrebljavati samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracijskoj ploči ili oko grla, odnosno koji je najveće snage.	Za provod se upotrebljava samo izvor svetlosti maksimalne snage koja je navedena na deklaraciji ili kod grla!	Za izdelek se uporabi le-ta vir svetlobe, ki je navajen na deklaracijski plošči ali okvir-grla, ozornica ki je največja.
Minimalna odległość od oświetlonych przestrzeni (0,4   metrów)	Symbol poznania najmniejszo wzdalenosci od (0,4   metrów)	Senzori celei mai mici îndepărtație (în metri) (0,4   metri)	Znak najmanje razdaljine od osvetljenih objekta (0,4   metri)	Oznaka najmanje udaljenosti od osvetljenih (0,4   s (u metrima))	Znamka najmanje oddaljilje od razsvetljavaj (0,4   m) vetrov (in meterih)
Odległość oświetlenego przedmiotu od żarówek nie może być mniejsza, niż określona zaznaczona w okolicach zamocowania.	Wzrostek mik lampow tao osvetlowlanym przedmetom no moze byt menzjosa, niz określona zaznaczona w okolicach zamocowania.	Cu excaza schimbării sursei de lumina trebuie montat la loc si sticla de protecție care sărbi becuri si neșărat trebule inlocuita sticla de protecție sărată.	Zaštitno staklo treba vrasti na mestu, nakon što je zamjenjen zvor svetlosti. Stomileno staklo treba zamijeniti.	Udaljenost osvetljenjem predmeta da žarulje, ne može biti manja od naznačenog podatka koji se nalazi kod grla.	Razdalja osvetljene predmeta ne smi biti manja od žarulje, kot podatek okoli grla
W przypadku wymiany żarówek należy odłączyć dopływ prądu do lampy (ależ wyciągnąć wtyczkę z kontaktem), i pożekać aż żarówka wystrzignie. Wyjmując żarówkę należy dokonywać zgodnie z zależnymi rysunkami żarówek halogenowych nie należy dokleić gołej ręki i przy montażu należy brzmić je przez opakowanie.	Przy zmianie żarówek należy wyjąć żarówkę z sylwetnikiem (wytrącić żarówkę), pochłonąć poły okładki lampy. Zamknąć przewód żarówkę. Wyjmując żarówkę należy dokonywać zgodnie z zależnymi rysunkami żarówek halogenowych nie należy dokleić gołej ręki i przy montażu należy brzmić je przez opakowanie.	În cazul schimbării becului, în primul rând scoateți corpul de iluminat de sub tensiune (träge sticheru din priza) și apăsați ca becul să se răcească. Schimbarea becului trebuie să se facă în conformitate cu anexa. La schimbarea becurilor halogenelor să aveți grijă să nu le atingeți cu mâna, pentru aindrea și montarea lor folosiți o căpră moie sau batiste din hârtie.	Kod zamiany syljace, pro treba izvuci kabel iz konektora i sačekati da se sijalica ohadi. Zamenu sijalica izvršiti po uputstvu prema prilagođen skicu. Halogenске beculevi ne smiju se dotaknuti golim rukama, koristite meku krpou ili papirne marame.	Kod zamiany žarulje pro prekinuti tok električne energije (pro treba izvudi kabel iz utičnice), i pritekati da se žarulja ohadi. Halogenne žarulje nemotno dotaknuti golim rukama, koristite meku krpou ili papirne marame.	V prvemu spremesnje pred odsklopitje svetilki iz omrežne napetosti (odskoče vtičnico), in čekajte, da se žarulja razdeli. Spremembe žarulje opravite po prilagođeni sliki. Halogen žarulje ne dotaknati z rokami, pri njihovem prijenjanju i monitoringu uporabite mehko cunjo ali žep pritkez iz papirja.
Spособ postępowania z odpadami	Utylizacja nеприятного сylwetnika	Reciclarea deșeurilor	Otpadni materijal	Reciklacija otpada	Ponovna uporaba odpadkov
Symbol bezpieczeństwa zbiorki odpadów oznacza, że produkt należy zwrócić, po kiedy skończy się jego użyteczność, do jednego zgodnego z opakowaniem i zgodnie z komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszany i składki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagraczać zdrowiu i życiu ludziemu. Nie może być użytkowany jako niesortowane odpad komunalne.	Znak rozdzielalnego zboru odpadów oznacza, że produkt musi sortować się, tobio, aby nie można położyć w jeden kontener z połubozyskim odpadami. Wymieszane odpadki należy dokonywać zgodnie z zależnymi rysunkami żarówek halogenowych nie należy dokleić gołej ręki i przy montażu należy brzmić je przez opakowanie.	Symbol pentru colectarea separată a deșeurilor însemnă că produsul trebuie să fie separat, de ex., nu poate fi pus în același containér cu deșeuri menajere. Producătorul poate să nu poată să mențină diferența, amestecând sau componentele care pot fi separată. În consecință, purăți și scărați și vă lasăți să vădă camionul. Nu se poate casa ca deșeuri municipale nesortate.	Symbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti spremnik s općim otpadom. Upotrebljeni proizvodi ne smiju da sadrže općine supstance, smeće i komponente koji mogu zagaditi život i život ljudi. Ne smiju se odvojiti i povezati sa životinjskim i okoliškim zdravlje i život ljudi. Ne može se odvojiti kao nesortirani komunalni otpad.	Symbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Komiteti proizvoda ne smiju sadržavati općine tvari, mještavine i sastojke koji mogu zagaditi život i život ljudi. Ne smiju se odvojiti i povezati sa životinjskim i okoliškim zdravlje i život ljudi. Ne može se odvojiti kao nesortirani komunalni otpad.	Symbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torigi ga ni mogeče odlagati v isti zaboljiv s komunalnimi odpadki. Uporabljeni izdelek ne smiju sadržavati općine tvari, mještavine in sestojke, ki lahko onesnažujejo život in življenje ljudi. Ne smiju se odložiti in povezati z živilskim zdravljem in življem ljudi. Ni ga mogeče odlagati kot nesortirane komunalne odpadke.
Nie wolno wyzrywać lampy do pojmenika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego	Не видалюєте сylwetniku у смтнм разом із побутовим смттям	Nu aruncă lampă între deșeurile casnice	Ne bacajte lampa u komunalni otpad	Ne bacajte lampa u kućni otpad	Ne metati svetilkov u gospodarski odpadek
Zapytać instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystywania odpadów	Informujecie się miejskim podmiestniem po pererobki wtórnowi sировини про можливості переробки неправочних сylwetniku	Întrebați autoritățile locale însărcinate cu tratarea deșeurilor în legătură cu folosirea deșeurilor în mod neputin.	Interesujete se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Interesujete se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Informirajte se pri mestnom institutu za obdelavo odpadkov in interesu obdelave odpadkov skladu z varstvenim okolja
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niezachowania podlegania i użytkowania.	Weroberok nie heesse odpowiedzialnosti za možne poškodzenie, kdy vinnici pri neprislušnom montażu tchu ni wiedzomu wykorzystaniam.	Producătorul nu și-a assumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse dacă legătu și utiliză necorespunzătoare și produsul.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualu štetu i neizgodu, nastalu zbog neprislušne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualu štetu i neizgudu, nastalu zbog nestružne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvajalec za morebitne škode in neizgode ne priključuje in uporabe ne preverjuje odgovornost.
W razie problemów występujących przy podłączaniu lub przy dzialaniu lampy należy zadać się do specjalisty.	При виновници проблем з питань використання чи монтажу, завертається до специаліста.	Za probleme nastale prilikom montaže ili upotrebe, obratite se stručnjaku.	U vezi problema s montažom ili uporabe, obratite se stručnjak.	V vezi problemom s stavljanjem v obrat in funkcioniranjem obrnite se na strokovnjaka.	V vezi problemom s stavljanjem v obrat in funkcioniranjem obrnite se na strokovnjaka.
Do czyszczenia lampy nie należy używać środków czyszczących, ani też srojuchych i należy dbać o to, aby płyn nie dostał się do jej elektrycznych części.	При чистці сylwetnika nie wycoristovuite porosim tia ihiu zasobi čiščenija, ne dopuscić popadanju vod na električne elemente.	Prilikom čišćenja lampi nemotno koristiti sredstvo za čišćenje ili risanje. Pritisnite da voda ne dođe do električnih delova.	Za čišćenje rasvjetljivog tijela nemotno koristiti sredstvo za čišćenje ili risanje. Za čišćenje rasvjetljivog tijela nemotno koristiti sredstvo za čišćenje ili risanje. Za čišćenje rasvjetljivog tijela nemotno koristiti sredstvo za čišćenje ili risanje. Za čišćenje rasvjetljivog tijela nemotno koristiti sredstvo za čišćenje ili risanje. Za čišćenje rasvjetljivog tijela nemotno koristiti sredstvo za čišćenje ili risanje.	Za čišćenje rasvjetljivog tijela nemotno koristiti sredstvo za čišćenje ili risanje. Za čišćenje rasvjetljivog tijela nemotno koristiti sredstvo za čišćenje ili risanje. Za čišćenje rasvjetljivog tijela nemotno koristiti sredstvo za čišćenje ili risanje. Za čišćenje rasvjetljivog tijela nemotno koristiti sredstvo za čišćenje ili risanje.	Za čišćenje rasvjetljivog tijela nemotno koristiti sredstvo za čišćenje ili risanje. Za čišćenje rasvjetljivog tijela nemotno koristiti sredstvo za čišćenje ili risanje.
Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)	Produkty w każdym wypadku zadrukowane umowy Europejskiego opakowaniem (EN 60598)	Producetele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)	Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije (EN 60598)	Nasi proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Evropske Unije (EN 60598)	Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)
Importér: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miejsce wyróżnienia: Kina	Импортер: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny	Importator: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miejsce wyróżnienia: Kina	Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemja porekla: Kina	Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Država izvora: Kitajska	Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny









Mit	Slovenščina = čeština	português = portugués	spaniol = Español
Uporabnik za konfidenčno in razumljivo naslovovanje telefona Radi vaše sigurnosti, namesto da v naslovno mesto stavite u red na denuv ovin upustava. Sazuvajte pre uporabnika. Identificirajte šeme na proizvodu, na plôdi cirovoda s podacima i u uputstvima i imajte na umu tekstušnu upozorenja.	Uporabnik za konfidenčno in razumljivo naslovovanje telefona Radi vaše sigurnosti, namesto da v naslovno mesto stavite u red na denuv ovin upustava. Sazuvajte pre uporabnika. Identificirajte šeme na proizvodu, na plôdi cirovoda s podacima i u uputstvima i imajte na umu tekstušnu upozorenja.	Instruções de utilização e operação para acessórios de iluminação! Para sua segurança, mente e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve esta instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os textos de aviso.	Instrucciones de uso y mantenimiento para luminaria. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve estas instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia.
Proizvod je prikidan jedino za korišćenje u zatvorenom prostoru.	Uzrokujući hranjenje u vlažnoj životinjskoj sredini, je potreban posebni zaštitni ugradnji.	O produto é adequado apenas para utilização interior.	El producto debe ser utilizado en el interior.
Prenosivo rasplativo tijelo.	Uzrokujući hranjenje u vlažnoj životinjskoj sredini, je potreban posebni zaštitni ugradnji.	Acessório de iluminação contátil.	Luminaria móvil.
Rasplativo tijelo se može priključiti na mrežu pomoću piljanog FLEXO utikača koji se nalazi na kraju električne žice.	Uzrokujući životinjskoj sredini, je potreban posebni zaštitni ugradnji.	O acessório de iluminação pode ser ligado à rede pela ficha FLEXO que se encontra na extremidade do fio eléctrico.	La luminaria puede ser conectada a la red con el enchufe fijo que se halla al cabo del cable de alimentación.
Y: Ako je spojni flexibilni kabl oštećen, jedino proizvodil ili za kvalifikovan električar može da ga zamjeni.	Y: treba uvažiti da je spojni flexibilni kabl oštećen, a samo učitelj ili tehničar može da ga zamjeni.	Y: Se o cabo flexível exterior estiver danificado, apenas o produtor ou um eletricista com qualificações similares o poderá trocar.	Y: Si el cable exterior flexible se deteriora, sólo el fabricante o un especialista cualificado puede cambiarlo.
Za prozvod se može koristiti samo izvor svjetlosti maksimalne snage i vrste koja je navedena na plôdi s podacima i uokvirjena okom grta.	Osnovna karakteristika ovog proizvoda je da je ugrađen u vlažnu životinjsku sredinu, te je potreban posebni zaštitni ugradnji.	Apenas poderá ser utilizada para o produto uma fonte de luz de máxima desempenho e tipo indicado na placa de dados e junto da tomada.	Para el producto se puede utilizar solo la fuente de luz de tipo de potencia indicada sobre la tabla de datos y cerca de los casquillos.
Oznaka najmanje udaljenosti (u metrima) od objekata	Uzrokujući životinjskoj sredini, je potreban posebni zaštitni ugradnji.	Símbolo da distância mais curta (em metros) entre a lâmpada e os objetos iluminados.	Luminaria móvil.
Udaljenost između sijalice i osvetljeneleg objekta ne može biti manja od vrijednosti naznačene u blizini kućišta.	Uzrokujući životinjskoj sredini, je potreban posebni zaštitni ugradnji.	A distância entre a lâmpada e o objeto iluminado não pode ser menor que o valor indicado cerca de los casquillos.	La distancia del objeto iluminado no puede ser menor que el valor indicado cerca de los casquillos.
U službi zamjene sijalica provozište grlo lampu te napravljujte (bezete kabl (iz užinice) i sačekajte dok se sijalica ne ohladi. Zamjenite sijalice kako je pokazano na pričvršćenoj sliци. Nemotile golim rukama dodirivati halogenne sijalice, koristite maku krupe ili papirnici maranici u dve 2/te i stavite na svoje mjesto.	Uzrokujući životinjskoj sredini, je potreban posebni zaštitni ugradnji.	No caso de substituição das lâmpadas, primeiro corte a ligação da tensão ao acessório do candeeiro (ire a ficha da alimentação) e espere até a lâmpada arrefecer. Nem toque com as mãos nhas lâmpadas de halogénio, utilize um pano macio ou um tecido para as segurar e colocar no site.	Para cambiar las bombillas, primero hay que cortar la tensión de alimentación de la luminaria (quitar el enchufe de la red) y esperar que la bombilla se enfrie. El contacto de las bombillas se debe realizar según las instrucciones de la figura. No toque con sus manos las lámparas de halógeno, utilice un trapo o un pañuelo de tela para assegurar e colocar no sitio.
Odlaganje na otpad	Uzrokujući životinjskoj sredini, je potreban posebni zaštitni ugradnji.	Eliminação como resíduo.	Reciclaje.
Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upozorevanje: prvo se odvoji od ostaleh komunalnih sustance, smeti i komponente koje mogu zadržati životinje i ljudi (pošto su one ugroziti zdravje i život ljudi). Ne može se odigdati kao nosoritani komunalni otpad.	Uzrokujući životinjskoj sredini, je potreban posebni zaštitni ugradnji.	O símbolo para reciclagem de resíduos significa que o produto deve ser reciclado separadamente, ou seja, não pode ser descartado no mesmo recipiente com resíduos urbanos. O produto utilizado deve conter substâncias, misturas e componentes perigosos que possam poluir o ambiente e, consequentemente, por em perigo a saúde e a vida humana. Não pode ser eliminado como resíduo municipal não classificado.	El símbolo de reciclaje separado de residuos significa que el producto debe reciclar separadamente, o sea, que no puede desecharse en el mismo recipiente con residuos urbanos. El producto utilizado puede contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que pueden contaminar el medio ambiente y, como consecuencia, poner en peligro la salud y la vida de las personas. No puede eliminarse como residuo municipal sin clasificar.
Lampu nemotite odlagati u kućni otpad.	Uzrokujući životinjskoj sredini, je potreban posebni zaštitni ugradnji.	Não coloque o candeeiro no lixo doméstico.	No tire la lámpara a la basura doméstica.
Zatražite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životne sredine.	Uzrokujući životinjskoj sredini, je potreban posebni zaštitni ugradnji.	Solicite na sua autorquia local ou na câmara municipal informações sobre depósitos de resíduos amigos do ambiente.	Contacte el establecimiento local de gestión de residuos para su reciclaje.
Proizvod je neće biti odgovoran za sljubna oštećenja ili neizgode koje nastaju uslijed nestandardnog priključivanja i konfidenčnosti.	Uzrokujući životinjskoj sredini, je potreban posebni zaštitni ugradnji.	O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencional.	El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompatible.
Ukoliko biste imali bilo kakav problem kod uključivanja ili funkcionsanja proizvoda, kontaktirajte kvalifikovanog električara.	Uzrokujući životinjskoj sredini, je potreban posebni zaštitni ugradnji.	Se tiver problemas com a colocação em funcionamento ou operação, contacte um eletricista qualificado.	En caso de problemas relacionados con la instalación o el funcionamiento, contacte a un especialista.
Nemotile oštećeni rasplativo tijelo sa detektivima ili abrazivnim materijalima, i izbjegavajte kontakt fehnosti sa električnim dijelovima.	Uzrokujući životinjskoj sredini, je potreban posebni zaštitni ugradnji.	Não limpe o acessório de luz com detergentes ou materiais abrasivos e evite o contacto de líquidos com peças elétricas.	Para la limpieza de la luminaria, no utilice productos químicos o abrasivos y no derame agua sobre los componentes eléctricos.
Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)	Uzrokujući životinjskoj sredini, je potreban posebni zaštitni ugradnji.	Os nossos produtos cumprem em casa caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60598).	Nuestros productos cumplen en casa caso as correspondientes normas europeas relevantes (EN 60598).
Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Žemalija porekla: Kina	Uzrokujući životinjskoj sredini, je potreban posebni zaštitni ugradnji.	Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Žemalija porekla: Kina	Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Lugar de origen: China